

# HARVIA

M1, M2, M3, M3 SL, 20 Pro, 26 Pro, 36, 20 SL, 20 Duo, 36 Duo, 20 ES Pro/S, 20 RS/LS Pro, 20 Boiler, 20 SL Boiler, Classic 140, Classic 140 SL, Classic 220, Classic 280, Classic 220 Duo, Premium, Premium VS, Linear 16, 16, Linear 22, 22

**FI**

Puulämmitteisen kiukaan asennus- ja käyttöohje

**SV**

Monterings- och bruksanvisning för vedeldad bastuugn



M1



M2



M3



20 Pro



20 ES Pro/S



20 RS/LS Pro



20 Boiler



Linear 16



16



Linear 22



22



26 Pro



Classic 140



Classic 220



Classic 280



Classic 140 SL



Classic 220 Duo



20 Duo, 36 Duo



M3 SL



20 SL



20 SL Boiler



Premium



Premium VS



36

Parhaat onnittelut hyvästä kiuasvalinnastanne!  
Harvia-kiuas toimii parhaiten ja palvelee teitä pitkään,  
kun sitä käytetään ja huolletaan tässä ohjeessa  
esitetyllä tavalla.

Lue ohje ennen kuin asennat tai käytät kiuasta.  
Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

## SISÄLLYSLUETTELO

<b>1. YLEISTÄ</b> .....	<b>5</b>
1.1. Kiukaan osat.....	5
<b>2. KÄYTTÖOHJE</b> .....	<b>6</b>
2.1. Varoituksia.....	6
2.2. Käyttöönotto .....	6
2.3. Polttoaine.....	6
2.4. Kiuaskivet.....	7
2.5. Kiukaan lämmittäminen .....	8
2.6. Löylyvesi.....	9
2.7. Ylläpito ja huolto .....	9
2.8. Vianetsintä.....	9
<b>3. ASENNUSOHJE</b> .....	<b>11</b>
3.1. Ennen asentamista .....	11
3.1.1. Saunahuoneen ilmanvaihto.....	11
3.1.2. Lattian suojaaminen .....	12
3.1.3. Suojaetäisyydet .....	12
3.2. Kiukaan asentaminen .....	14
3.2.1. Kiukaan säätöjalat (ei malleissa M1/M2/M3/M3 SL/Linear 16/16) .....	14
3.2.2. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin ..	14
3.2.3. Kiukaan liittäminen Harvia-teräspiippuun .....	16
3.3. Luukun kätisyyden vaihtaminen.....	17
3.4. Lisätarvikkeet .....	17

Tämä ohje koskee CE-merkittyjä kiukaita. Jos kiu-  
kaasi tyyppikilvessä ei ole CE-merkkiä, avaa ohje  
tästä:

- ▶ [M1, M3, 20 Pro, 20 ES Pro/S, 20 Boiler,  
26 Pro, 36, 50](#)
- ▶ [Classic 140, Classic 220, Classic 280](#)
- ▶ [Classic 140 SL, Classic 220 Duo](#)
- ▶ [M3 SL, 20 SL, 20 SL Boiler, 50 SL, 20 Duo,  
36 Duo](#)
- ▶ [Premium, Premium VS](#)

[Lisätietoa CE-merkinnästä](#)

Våra bästa gratulationer till ett gott val av bastuugn!  
Harvia-ugnen fungerar bäst och betjänar Er länge när  
den används och underhålls på det sätt som beskrivs  
i denna anvisning.

Läs anvisningen innan du installerar eller använder  
ugnen. Spara anvisningen för senare behov.

## INNEHÅLL

<b>1. ALLMÄNT</b> .....	<b>5</b>
1.1. Ugnens delar .....	5
<b>2. BRUKSANVISNING</b> .....	<b>6</b>
2.1. Varningar .....	6
2.2. Ibruktagande .....	6
2.3. Bränsle .....	6
2.4. Bastustenarna.....	7
2.5. Ugnens uppvärmning .....	8
2.6. Bastuvatten.....	9
2.7. Underhåll .....	9
2.8. Felsökning.....	9
<b>3. MONTERINGSANVISNING</b> .....	<b>11</b>
3.1. Före montering .....	11
3.1.1. Bastuens ventilation.....	11
3.1.2. Skydd av golvet.....	12
3.1.3. Säkerhetsavstånd .....	12
3.2. Montering av ugnen.....	14
3.2.1. Ugnens ställbara ben (inte i modellerna M1/M2/ M3/M3 SL/Linear 16/16) .....	14
3.2.2. Ugnens anslutning till en murad rökkanal.....	14
3.2.3. Ugnens anslutning till Harvia stålskorsten.....	16
3.3. Byte av luckans öppningsriktning .....	17
3.4. Tilläggsutrustning.....	17

Denna instruktion gäller CE-märkta bastuugnar. Om  
erat bastuugn inte har CE-märkning, öppna instruk-  
tionen här:

- ▶ [M1, M3, 20 Pro, 20 ES Pro/S, 20 Boiler,  
26 Pro, 36, 50](#)
- ▶ [Classic 140, Classic 220, Classic 280](#)
- ▶ [Classic 140 SL, Classic 220 Duo](#)
- ▶ [M3 SL, 20 SL, 20 SL Boiler, 50 SL, 20 Duo,  
36 Duo](#)
- ▶ [Premium, Premium VS](#)


[Vidare information om CE-märkning](#)

	<b>M1</b> WKM11 <b>M2</b> WKM2 <b>M3</b> WKM3 <b>M3 SL</b> WKM3SL	<b>20 Pro</b> WK200 <b>20 Duo</b> WK200SLUX	<b>20 ES Pro</b> WK200ES <b>20 ES Pro S</b> WK200ESST	<b>20 Boiler</b> WK200B <b>20 SL</b> WK200SL <b>20 SL Boiler</b> WK200BSL	<b>Classic 140</b> WKC140 <b>Classic 140 SL</b> WKC140SL	<b>Classic 220</b> WKC220 <b>Classic 220 Duo</b> WKC220LUX	<b>Premium</b> WK200S <b>Premium VS</b> WK200SS
Saunan tilavuus (m <sup>3</sup> ) Bastuns volym (m <sup>3</sup> )	6-13	8-20	8-20	8-20	6-13	8-20	8-20
Savuhormilta vaadittava lämpötilaluokka Temperaturklass som krävs av rökkanalen	T600	T600	T600	T600	T600	T600	T600
Liitäntäaukon halkaisija (mm) Anslutningsöppningens diameter (mm)	115	115	115	115	115	115	115
Kivimäärä (max. kg) Mängd stenar (max. kg)	30	40	40	40	40	40 50 (Duo)	40
Kivikoko (cm) Stenstorlek (cm)	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15
Paino (kg) Vikt (kg)	45	60 80 (Duo)	75	65 (B)/70 (SL)/ 75 (BSL)	49 54 (SL)	65 80 (Duo)	65 70 (VS)
Leveys (mm) Bredd (mm)	390	430	430	430	445	475	445 590 (VS)
Syvyys + tulitilan jatke (mm) Djup + eldstadsförlängning (mm)	430 + 210 (SL)	510 + 280 (Duo)	650	510 + 210 (SL/BSL)	470 + 210 (SL)	515 + 280 (Duo)	530
Korkeus + säätöjalat (mm) Höjd + ställbara ben (mm)	715 -	760 + 0-30	760 + 0-30	760 + 0-30	770 + 0-30	800 + 0-30	780 + 0-30
Tulikannen paksuus (mm) Tjocklek av eldstadens lock (mm)	5	10	10	10	5	10	10
Polttopuun enimmäispituus (cm) Vedens maximala längd (cm)	35	39	39	39	35	39	39
Polttopuun halkaisija (cm) Diameter av ved (cm)	8-15	8-15	8-15	8-15	8-15	8-15	8-15
Vesisäiliön tilavuus (l) Vattenbehållarens volym (l)	-	-	20	-	-	-	- 30 (VS)

	<b>20 RS Pro</b> WK200RS <b>20 LS Pro</b> WK200LS	<b>Linear 16</b> WK160C <b>16</b> WK160	<b>Linear 22</b> WK200C <b>22</b> WK220	<b>26 Pro</b> WK260	<b>36</b> WK360 <b>36 Duo</b> WK360SLUX	<b>Classic 280</b> WKC280
Saunan tilavuus (m <sup>3</sup> ) Bastuns volym (m <sup>3</sup> )	8-20	6-16	8-22	10-26	14-36	10-26
Savuhormilta vaadittava lämpötilaluokka Temperaturklass som krävs av rökkanalen	T600	T600	T600	T600	T600	T600
Liitäntäaukon halkaisija (mm) Anslutningsöppningens diameter (mm)	115	115	115	115	115	115
Kivimäärä (max. kg) Mängd stenar (max. kg)	40	36	40	50	60	60
Kivikoko (cm) Stenstorlek (cm)	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15	Ø10-15
Paino (kg) Vikt (kg)	65	46	60	65	70 80 (Duo)	70
Leveys (mm) Bredd (mm)	580	420	450	430	510	475
Syvyys + tulitilan jatke (mm) Djup + eldstadsförlängning (mm)	510	450	510	510	510 + 280 (Duo)	515
Korkeus + säätöjalat (mm) Höjd + ställbara ben (mm)	760 + 0-30	735 -	770 + 0-30	810 + 0-30	810 + 0-30	850 + 0-30
Tulikannen paksuus (mm) Tjocklek av eldstadens lock (mm)	10	5	10	6	6	6
Polttopuun enimmäispituus (cm) Vedens maximala längd (cm)	39	35	39	39	39	39
Polttopuun halkaisija (cm) Diameter av ved (cm)	8-15	8-15	8-15	8-15	8-15	8-15
Vesisäiliön tilavuus (l) Vattenbehållarens volym (l)	30	-	-	-	-	-

**Taulukko 1. Tekniset tiedot**  
**Tabell 1. Tekniska data**

**Suoritusasoilmoitus**  
**Prestandadeklaration**

Käyttö Användning	Jatkuvalämmitteiset saunan kiukaat, polttoaineena puu Bastuugnar med kontinuerlig uppvärmning	 Harvia Oy PL 12 40951 Muurame Finland 15 <b>EN 15821:2010</b>
Standardit, jotka tuote täyttää Standarder, som produkten uppfyller	Tuotteet on tyyppitestattu standardin EN 15821:2010 mukaisilla testausmenetelmillä Produkterna är testade enligt standarden EN 15821:2010	
Ilmoitettu laitos (identifiointinumero) Anmälda organet (identifikationsnummer)	VTT, PL 1000, 02044 VTT, Finland (0809)	

	DoP02M3	DoP16Linear16	DoP15Linear22	DoP0120Pro	DoP0726Pro	DoP0836
Tuotteen tyyppi Produkttyp	<b>M1</b> WKM11 <b>M2</b> WKM2 <b>M3</b> WKM3 <b>M3 SL</b> WKM3SL <b>Classic 140</b> WKC140 <b>Classic 140 SL</b> WKC140SL	<b>Linear 16</b> WK160C <b>16</b> WK160	<b>Linear 22</b> WK200C <b>22</b> WK220	<b>20 Pro</b> WK200 <b>20 ES Pro</b> WK200ES <b>20 ES Pro S</b> WK200ESST <b>20 RS Pro</b> WK200RS <b>20 LS Pro</b> WK200LS <b>20 Boiler</b> WK200B <b>20 SL</b> WK200SL <b>20 SL Boiler</b> WK200BSL <b>20 Duo</b> WK200SLUX <b>Classic 220</b> WKC220 <b>Classic 220 Duo</b> WKC220LUX <b>Premium</b> WK200S <b>Premium VS</b> WK200SS	<b>26 Pro</b> WK260 <b>Classic 280</b> WKC280	<b>36</b> WK360 <b>36 Duo</b> WK360SLUX
Ilmoitetut suoritusastot – Perusominaisuudet Angiven prestanda – Väsentliga egenskaper						
Polttoaine Bränsle	Puu Ved	Puu Ved	Puu Ved	Puu Ved	Puu Ved	Puu Ved
Paloturvallisuus (ympäristön rakenteiden syttymisriski) Brandsäkerhet (risk för att konstruktioner i omgivningen fattar eld)	p	p	p	p	p	p
- suojaetäisyydet palaviini aineisiin - säkerhetsavstånd till eldfarliga ämnen	≥3.1.3.	≥3.1.3.	≥3.1.3.	≥3.1.3.	≥3.1.3.	≥3.1.3.
Palamiseen vaikuttavien osien vaatimuksenmukaisuus Kravöverensstämmelse mellan delar som inverkar på brinnandet	p	p	p	p	p	p
Pintalämpötila Yttemperatur	p	p	p	p	p	p
Vaarallisten aineiden päästö Utsläpp av farliga ämnen	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Puhdistettavuus Rengörbarhet	p	p	p	p	p	p
Savukaasun lämpötila* Temperatur på rökgasen*	374 °C	416 °C	506 °C	403 °C	422 °C	453 °C
Mekaaninen kestävyys Mekanisk hållfasthet	p	p	p	p	p	p
Lämmöntuototeho saunahuoneeseen Värmeproduktionsseffekt i bastun	16,5 kW	17,9 kW	26,1 kW	24,1 kW	26,6 kW	31 kW
- hiilimonoksidipäästö 13 % O <sub>2</sub> - kolmonoxidutsläpp 13 % O <sub>2</sub>	p (8146 mg/m <sup>3</sup> )	p (8541 mg/m <sup>3</sup> )	p (7457 mg/m <sup>3</sup> )	p (9782 mg/m <sup>3</sup> )	p (10033 mg/m <sup>3</sup> )	p (11256 mg/m <sup>3</sup> )
- hiilimonoksidipäästö (%) 13 % O <sub>2</sub> - kolmonoxidutsläpp (%) 13 % O <sub>2</sub>	p (0,65 %)	p (0,68 %)	p (0,60 %)	p (0,78 %)	p (0,8 %)	p (0,9 %)
- hyötysuhde - nyttovärde	p (69 %)	p (66,1 %)	p (62,3 %)	p (68 %)	p (67 %)	p (66 %)
- savukanavan veto* - drag i brännkanal*	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
- aloituspanos - startsats	2,7 kg	3,5 kg	3,5 kg	3,0 kg	5 kg	6,4 kg
- polttoaineen lisäysmäärä - tilläggs mängd för bränsle	3,2 kg	4,0 kg	5,5 kg	4,5 kg	5,5 kg	7,2 kg
- tuhkalaatikon rako (sytytys- vaiheen jälkeen) - springa i asklådan (efter tänd- ningsskedet)	10 mm	20 mm	30 mm	20 mm	38 mm	50 mm
Kestävyys Hållbarhet	p	p	p	p	p	p
Savukaasun massavirtaus* Rökgasens massaströmning*	14,5 g/s	15,9 g/s	22,7 g/s	19,6 g/s	21,1 g/s	23,5 g/s

\* Tulitilan luukku suljettuna/Då eldrummets lucka är stängd  
p Hyväksytty/Godkänd  
NPD Ominaisuutta ei ole määritetty/Ingen egenskap har fastställts

**Taulukko 2.**  
**Tabell 2.**

Muurame, Finland, 8.4.2015



Teemu Harvia  
tekninen johtaja/tekniska direktör  
teemu.harvia@harvia.fi  
+358 207 464 038

## 1. YLEISTÄ

Valitse kiuasmalli huolellisesti. Alitehoista kiuasta joudutaan lämmittämään kauemmin ja kovemmin, mikä lyhentää kiukaan käyttöikää.

Huomioi, että eristämättömät seinä- ja kattopinnot (esim. tiili, lasi, kaakeli, betoni) lisäävät kiuastehon tarvetta. Jokaista tällaista seinä- ja kattopintaneliötä kohti on laskettava 1,2 m<sup>3</sup> lisää tilavuuteen. Jos saunan seinät ovat massiivista hirttä, tulee tilavuus kertoa luvulla 1,5. Esimerkkejä:

- 10 m<sup>3</sup> saunahuone, jossa on yksi 2 m leveä ja 2 m korkea tiiliseinä vastaa noin 15 m<sup>3</sup> saunahuonetta.
- 10 m<sup>3</sup> saunahuone, jossa on lasiovi vastaa noin 12 m<sup>3</sup> saunahuonetta.
- 10 m<sup>3</sup> saunahuone, jonka seinät ovat massiivista hirttä vastaa noin 15 m<sup>3</sup> saunahuonetta.

Apua kiukaan valinnassa saat tarvittaessa jälleenmyyjältä, tehtaan edustajalta tai internet-sivuiltamme ([www.harvia.fi](http://www.harvia.fi)).

### 1.1. Kiukaan osat

- Yläliitäntäaukko
- Takaliitäntäaukko
- Nuohousaukko
- Tulitilan luukku
- Tuhkalaatikko

## 1. ALLMÄNT

Var noggrann när du väljer ugnsmo­dell. En bastuugn med för låg effekt måste värmas upp längre och hårdare, vilket förkortar ugnens livslängd.

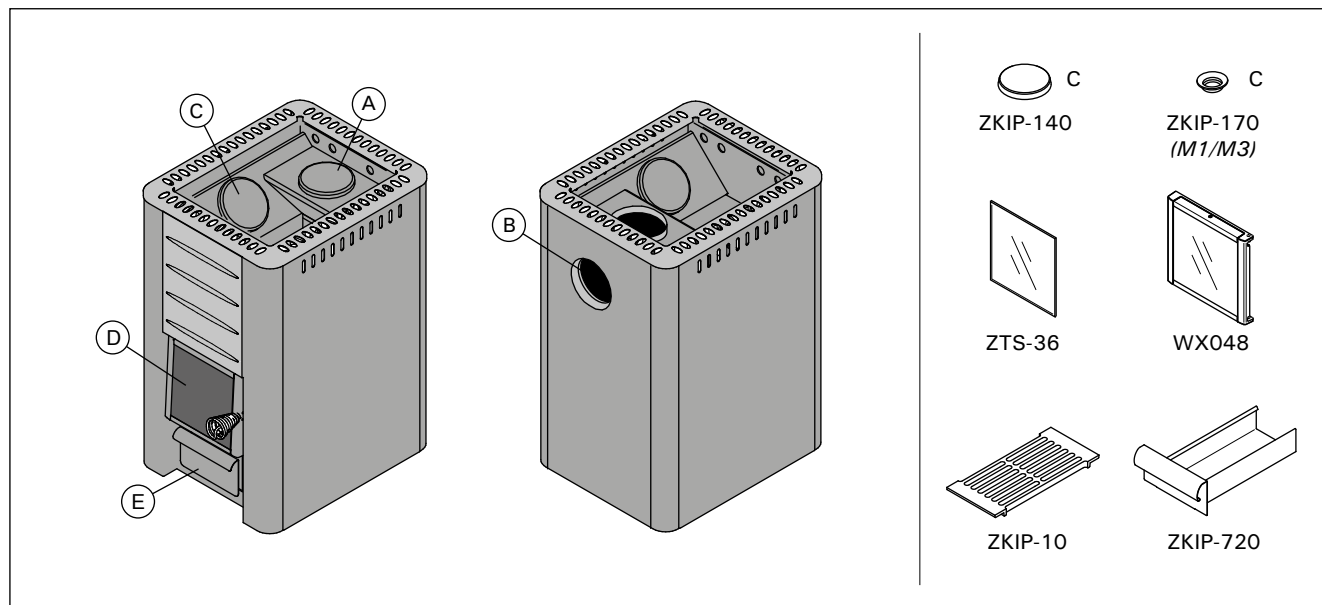
Observera att oisolerade vägg- och takytor (t.ex. tegel, glas, kakel, betong) ökar ugnens effektbehov. För varje kvadratmeter av en sådan vägg- eller takyta måste 1,2 m<sup>3</sup> extra volym läggas till i beräkningarna. Om innerväggen i basturummet består av oisolerat timmer måste volymen multipliceras med 1,5. Exempel:

- 10 m<sup>3</sup> stor bastu med en 2 m bred och 2 m hög tegelvägg motsvarar en bastu på cirka 15 m<sup>3</sup>.
- 10 m<sup>3</sup> stor bastu med en glasdörr motsvarar en bastu på cirka 12 m<sup>3</sup>.
- 10 m<sup>3</sup> stor bastu med innerväggen av oisolerat timmer motsvarar en bastu på cirka 15 m<sup>3</sup>.

Vid behov får du hjälp med att välja ugn av återförsäljaren, fabriksrepresentanten eller på våra webbsidor ([www.harviasauna.com](http://www.harviasauna.com)).

### 1.1. Ugnens delar

- Övre anslutningsöppning
- Bakre anslutningsöppning
- Sotningsöppning
- Eldstadens lucka
- Asklåda



**Kuva 1. Kiukaan osat. Huom! Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia. Kiukaaseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan suostumusta.**

**Bild 1. Ugnens delar. Obs! Använd endast av tillverkaren rekommenderade reservdelar. Inga ändringar på ugnen får göras utan tillstånd av tillverkaren.**

## 2. KÄYTTÖOHJE



Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin käytät kiuasta.

### 2.1. Varoituksia

- Pitkäaikainen oleskelu kuumassa saunassa nostaa kehon lämpötilaa, mikä saattaa olla vaarallista.
- Varo kuumaa kiuasta. Kiukaan kivet ja metalliosat kuumenevat ihoa polttaviksi.
- Älä heitä löylyä silloin, kun joku on kiukaan läheisyydessä, koska kuuma vesihöyry voi aiheuttaa palovammoja.
- Estä lasten pääsy kiukaan läheisyyteen.
- Älä jätä lapsia, liikuntarajoitteisia, sairaita tai heikkokuntoisia saunomaan ilman valvontaa.
- Selvitä saunomiseen liittyvät terveydelliset rajoitteet lääkärin kanssa.
- Keskustele neuvolassa pienten lasten saunottamisesta.
- Liiku saunassa varovasti, koska lauteet ja lattiat saattavat olla liukkaita.
- Älä mene kuumaan saunaan huumaavien aineiden (alkoholi, lääkkeet, huumeet ym.) vaikutuksen alaisena.
- Älä nuku lämmitetyssä saunassa.
- Meri- ja kostea ilmasto saattavat syövyttää kiukaan metallipintoja.
- Älä käytä saunaa vaatteiden tai pyykkien kuivaushuoneena palovaaran vuoksi.

### 2.2. Käyttöönotto

Ensilämmitä kiuas ulkona. Kiukaan runko on maalattu suojamaalilla, jonka on tarkoitus palaa pois ensilämmityksen aikana. Tällöin runko savuaa voimakkaasti. Kun savua ei enää muodostu, on kiuas käyttövalmis.

Asenna savuputket (▷3.4.) paikoilleen vedon aikaansaamiseksi. Tällöin hajut poistuvat samalla kertaa myös savuputkista.

Kiukaan ulkovaippa on maalattu kuumuudenkestävällä maalilla, joka saavuttaa lopullisen lujuuden kiukaan ensimmäisen lämmityksen aikana. Varo hankaamasta tai pyyhkimästä kiukaan maalipintoja ennen ensilämmitystä.

- Ensilämmitä kiuas ilman kiviä. Lado kivet kiuakaaseen vasta kun kiuas on jäähtynyt kokonaan ensilämmityksen jälkeen.
- Vesisäiliöllinen kiuas: Puhdista vesisäiliö huolellisesti ennen käyttöönottoa. Täytä vesisäiliö ennen ensilämmitystä.



Älä heitä vettä kiukaalle ensilämmityksen aikana. Maalipintoihin voi tulla vaurioita.

### 2.3. Polttoaine

Kiukaan polttoaineksi sopii parhaiten kuiva puu. Kuivat pilkkeet helähtävät, kun niitä lyödään toisiaan vasten. Puun kosteus vaikuttaa merkittävästi sekä palamisen puhtauteen että kiukaan hyötysuhteeseen. Sytykkeeksi sopii tuohi tai esim. sanomalehtipaperi.

## 2. BRUKSANVISNING



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder ugnen.

### 2.1. Varningar

- Långvarigt badande i en het bastu höjer kroppstemperaturen och kan vara farligt.
- Se upp för ugnen när den är uppvärmd – bastustenarna och ytterhöljet kan orsaka brändskador på huden.
- Kasta inte bad när någon är i närheten av ugnen, eftersom den heta ångan kan orsaka brännskador.
- Låt inte barn komma nära ugnen.
- Barn, rörelsehindrade, sjuka och personer med svag hälsa får inte lämnas ensamma i bastun.
- Eventuella begränsningar i samband med bastubad bör utredas i samråd med läkare.
- Småbarns bastubadande bör diskuteras med mödrarådgivningen.
- Rör dig mycket försiktigt i bastun, eftersom bastulave och golv kan vara hala.
- Gå inte in i en het bastu om du är påverkad av berusningsmedel (alkohol, mediciner, droger o.d.).
- Sov inte i en uppvärmd bastu.
- Havsluft och fuktig luft i allmänhet kan orsaka korrosion på ugnens metallytor.
- Använd inte bastun som torkrum för tvätt – det medför brandfara!

### 2.2. Ibruktagande

Förvärm ugnen utomhus. Ugnens stomme är behandlad med skyddsfärg, som bränns bort i samband med första uppvärmningen. Vid den första uppvärmningen bildas det mycket rök. När det inte bildas mera rök är ugnen färdig att tas i bruk.

Installera rökrören (▷3.4.) för att åstadkomma drag. Då avlägsnas också samtidigt lukterna från rökrören.

Ytterhöljet på ugnen har målats med värmere-sistent färg, som uppnår full effekt vid första uppvärmningen. Du skall inte skrubba eller borsta de målade ytorna innan du använder ugnen för första gången.

- Förvärm ugnen utan stenar. Stapla stenarna i ugnen först när ugnen svalnat helt.
- Bastuugn med vattenbehållare: Rengör vattenbehållaren noggrant före ibruktagandet. Fyll vattenbehållaren före första uppvärmningen.



Kasta inte vatten på bastuugnen under första uppvärmningen. Målade ytorna kan ta skada.

### 2.3. Bränsle

Torr ved är mest lämplig som bränsle för ugnen. Torra vedträn "klingar" när de slås mot varandra. Vedens fuktighet har en betydande effekt på såväl förbränningens renhet som ugnens verkningsgrad. Som tändmaterial passar näver eller t.ex. tidningspapper.

**Kiukaassa ei saa polttaa:**

- polttoaineita, joiden lämpöarvo on korkea (esim. lastulevy, muovi, hiili, briketit, pelletit)
- maalattua tai kyllästettyä puuta
- jätteitä (esim. PVC-muovia, tekstiilejä, nahkaa, kumia, kertakäyttövaippoja)
- puutarhajätettä (esim. ruohoa, puunlehtiä)
- nestemäisiä polttoaineita

**2.4. Kiuaskivet**

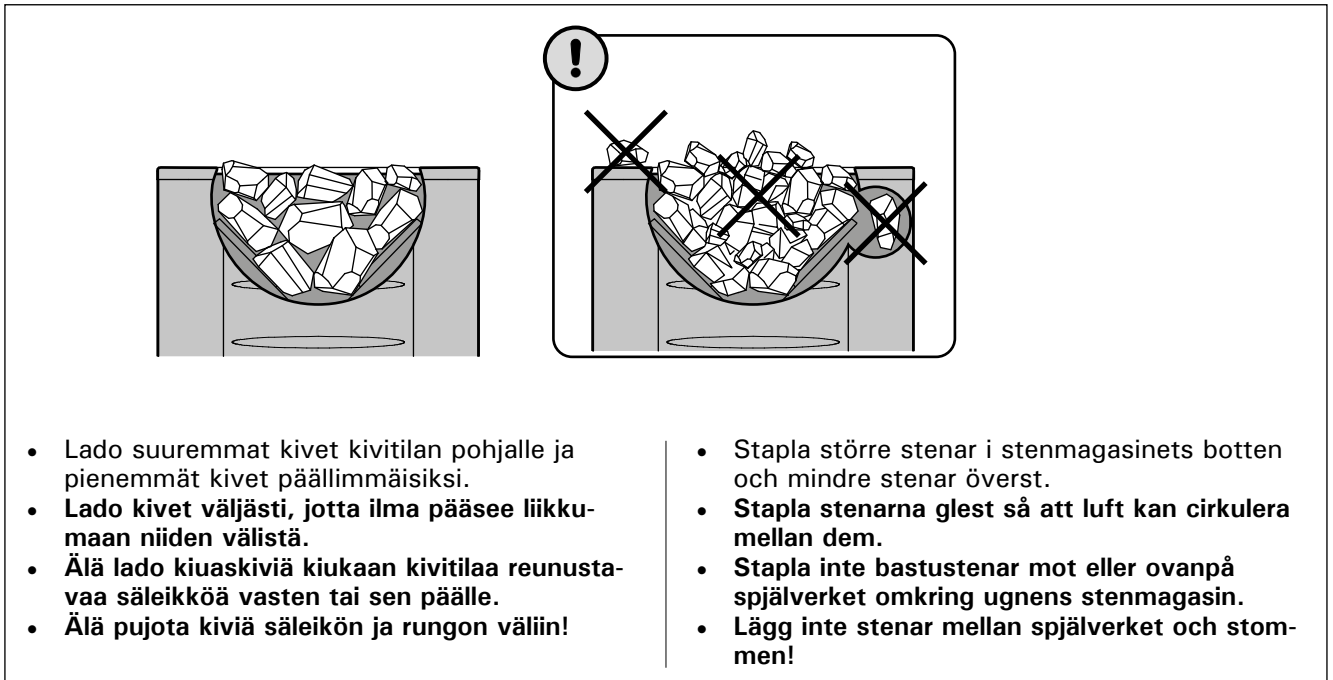
- Sopiva kivi koko on halkaisijaltaan 10–15 cm.
- Käytä vain kiuaskiviksi tarkoitettuja kiviä. Sopivia kivimateriaaleja ovat peridotiitti, oliviini-diabaasi ja oliviini. Luonnosta kerätyt pintakivet eivät sovellu kiuaskiviksi.
- Huuhdo kiuaskivet kivipölystä ennen kiukaan latomista.

**I ugnen får man inte bränna:**

- bränslen med högt värmevärde (t.ex. spånskiva, plast, kol, briketter, pellets)
- målat eller impregnerat trä
- avfall (t.ex. PVC-plast, textilier, läder, gummi, engångsblöjor)
- trädgårdsavfall (t.ex. gräs, löv)
- flytande bränslen

**2.4. Bastustenarna**

- Stenarna bör ha en diameter på 10–15 cm.
- Endast stenar som är avsedda för bastu skall användas. Peridotit, olivindiabas and olivin är lämpliga stentyper. Stenar som samlats in i naturen från marken passar inte som bastustenar.
- Skölj av damm från bastustenarna innan de staplas i ugnen.



- Lado suuremmat kivet kivitilan pohjalle ja pienemmät kivet päällimmäisiksi.
- Lado kivet väljästi, jotta ilma pääsee liikkumaan niiden välistä.
- Älä lada kiuaskiviä kiukaan kivitilaa reunustavaa säleikköä vasten tai sen päälle.
- Älä pujota kiviä säleikön ja rungon väliin!

- Stapla större stenar i stenmagasinets botten och mindre stenar överst.
- Stapla stenarna glest så att luft kan cirkulera mellan dem.
- Stapla inte bastustenar mot eller ovanpå spjälverket omkring ugnens stenmagasin.
- Lägg inte stenar mellan spjälverket och stommen!

**Kuva 2. Kivien latominen****Bild 2. Stapling av bastustenar**

## 2.5. Kiukaan lämmittäminen

**!** Tarkista ennen kiukaan lämmittämistä, ettei saunassa tai kiukaan suojaetäisyyksien sisällä ole sinne kuulumattomia esineitä. Huomioi, että kiukaan kanssa samassa tilassa toimivat poistoilmapiuhaltimet saattavat aiheuttaa ongelmia.

1. Tyhjennä tuhkalaatikko.
2. Lado polttopuut tulitilaan väljästi, jotta palamisilma pääsee niiden väliin. Aseta suuremmat puut pohjalle ja pienemmät päälle. Käytä halkaisijaltaan noin 8–12 cm puita (huomioi aloituspuunoksen määrä, taulukko 2).
3. Aseta sytykkeet polttopuiden päälle. Päältä sytyttäminen aiheuttaa vähiten päästöjä.
4. Sytytä sytykkeet ja sulje luukku. Vetoa säädetään tuhkalaatikkoa raottamalla. Kiuasta ei ole tarkoitettu käytettäväksi luukku avoinna. **Huom! Kahvat kuumenevat kiuasta lämmitettäessä. Käytä mukana toimitettua työkalua luukun ja tuhkalaatikon avaamiseen ja sulkemiseen (kuva 3).**
  - Kiukaan lämmityksen alkuvaiheessa kannattaa pitää tuhkalaatikkoa hiukan raollaan, jotta tuli palaa hyvällä vedolla.
  - Liiallinen veto saa kiukaan rungon kuumenemaan kauttaaltaan punahehkuseksi, minkä seurauksena kiukaan käyttöikä lyhenee merkittävästi.
  - Saunomisen aikana ja saunahuoneen ollessa jo lämmin tuhkalaatikko voidaan sulkea tai ainakin pienentää rakoja palamisen ja puunkulutuksen hillitsemiseksi. Katso optimaalinen rako taulukosta 2. Mittaa rako tuhkalaatikon sivuilla olevien reikien avulla. Reikien pituus on 5 mm ja ne ovat 5 mm välein.
5. Lado tarvittaessa lisää puita tulitilaan, kun hiillos alkaa hiipua. Käytä halkaisijaltaan noin 12–15 cm puita. Saunomislämpötilan ylläpitoon riittää pari halkoa kerrallaan (huomioi polttoaineen lisäysmäärä, taulukko 2).

**!** Pitkään jatkuva kova lämmittäminen voi aiheuttaa palovaaran!

- Jos kiuasta lämmitetään liikaa (esim. useita täysiä pesällisiä peräkkäin), kiuas ja savuhormi ylikuumentuvat. Ylikuumentuminen lyhentää kiukaan käyttöikää ja voi aiheuttaa palovaaran.
- Nyrkkisääntönä voidaan pitää, että yli 100 °C lämpötila saunassa on liikaa.
- Noudata lämmitysohjeen puumääriä. Anna kiukaan, hormin ja saunan jäähtyä tarvittaessa.

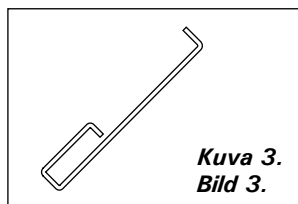
## 2.5. Ugnens uppvärmning

**!** Innan ugnen värms upp, kontrollera att inga föremål som inte hör hemma där finns i bastun eller innanför ugnens säkerhetsavstånd. Observera att frånluftsfläktar som finns i samma utrymme som ugnen kan orsaka problem.

1. Töm asklådan.
2. Stapla veden glest i eldstaden så att förbränningsluften kan cirkulera. Placera större vedträn i botten och mindre ovanpå. Använd ved med en diameter på cirka 8–12 cm (observera start-satsens mängd, tabell 2).
3. Placera tändmaterial ovanpå veden. Tändning ovanifrån orsakar minst utsläpp.
4. Tänd tändmaterialet och stäng luckan. Draget kan justeras genom att öppna eller stänga asklådan. Använd inte ugnen med luckan öppen. **Obs! Handtagen blir heta när bastuugnen eldas. Använd verktyget som medföljer för att öppna och stänga luckan och asklådan (bild 3).**
  - Vid uppvärmning av ugnen är det lämpligt att först låta asklådan vara något öppen. Detta säkerställer att det börjar brinna som det skall.
  - För starkt drag gör att bastuugnens hela stomme blir rödglödgd, vilket förkortar ugnens livslängd betydligt.
  - Under bastubad och när bastun redan är uppvärmd kan asklådan stängas för att hålla elden nere och minska vedförbrukningen. Se optimal storlek för springan i tabell 2. Mät springan med hjälp av hålen som är placerade på sidan av asklådan. Hålen längd är 5 mm och har 5 mm avstånd.
5. Lägg vid behov mera ved i eldstaden när glöden börjar falna. Använd ved med en diameter på cirka 12–15 cm. För att upprätthålla badtemperaturen räcker det med ett par vedträn åt gången (observera tilläggs mängd för bränsle, tabell 2).

**!** Utdragen uppvärmning kan medföra brandrisk!

- Om bastuugnen värms upp för mycket (t.ex. med flera fulla härdar ved efter varandra) överhettas bastuugnen och rökkanalen. Överhettningen förkortar ugnens drifttid och kan medföra brandrisk.
- Som tumregel kan sägas att en temperatur på mer än 100 °C i bastun är för mycket.
- Använd ved enligt uppvärmningsanvisningen. Låt bastuugnen, rökkanalen och bastun svalna vid behov.



Kuva 3.  
Bild 3.



## 2.6. Löylyvesi

Löylyvetenä on käytettävä puhdasta talousvettä. Varmista löylyveden laatu, sillä suolainen, kalkki-, rauta- tai humuspitoinen vesi saattaa syövyttää kiukaan nopeasti! Merivesi ruostuttaa kiukaan hetkesä. Talousveden laatuvaatimukset:

- humuspitoisuus < 12 mg/l
- rautapitoisuus < 0,2 mg/l
- kalsiumpitoisuus < 100 mg/l
- mangaanipitoisuus < 0,05 mg/l

**!** Heitä löylyvettä vain kiville. Jos kuumille teräspinoille heitetään vettä, ne saattavat kupruilla voimakkaan lämmönvaihtelun vuoksi.

## 2.7. Ylläpito ja huolto

### Kiuas

- Tyhjennä kiukaan tuhkalaatikko aina ennen uutta lämmitystä, jotta tuhkalaatikon kautta johdettu palamisilma jäädyttäisi arinaa ja pidettäisi arinan käyttöikä. Hanki tuhkaa varten metallista valmistettu, mielellään jalallinen astia. Poistetun tuhkan seassa saattaa olla hehkuvia kekäleitä, joten älä säilytä tuhka-astiaa palavien materiaalien läheisyydessä.
- Kiukaan savukanaviin kertynyt noki ja tuhka on poistettava silloin tällöin nuohousaukkojen kautta (▷1.1.).
- Voimakkaan lämmönvaihtelun vuoksi kiuaskivet rapautuvat ja murenevat käytön aikana. Lado kivet uudelleen vähintään kerran vuodessa, kovassa käytössä useammin. Poista samalla kivitilaan kertynyt kivijäte ja vaihda rikkoutuneet kivet.
- Pyyhi kiuas pölystä ja liasta kostealla liinalla.

### Savuhormi

- Savuhormi ja liitosputket on nuohottava säännöllisesti ja erityisesti silloin, kun kiuasta ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Epätäydellisen palamisen ja nuohoamisen laiminlyönnin seurauksena hormiin voi kertyä nokea, joka saattaa syttyä palamaan. Toimintaohje nokipalon sattuessa:
  1. Sulje tuhkalaatikko, tulitilan luukku ja savupelti (mikäli asennettu).
  2. Ota yhteyttä paikalliseen paloviranomaiseen.
  3. Älä yritä sammuttaa nokipalaa vedellä.
  4. Nokipalon jälkeen nuohoojan on tarkastettava sekä tulisija että hormi ennen seuraavaa lämmitystä.

## 2.8. Vianetsintä

**Hormi ei vedä. Saunaan tulee savua.**

- Hormiliitos vuotaa. Tiivistä liitos (▷3.2.2.).
- Kylmä tiilihormi.
- Liesituulettimen tai muun laitteen aiheuttama alipaine huoneistossa. Huolehdi korvausilman saannista.
- Useita tulisijoja käytetään samanaikaisesti. Huolehdi korvausilman saannista.
- Tuhkalaatikko on täynnä.
- Kiukaan savukanavat ovat tukossa (▷2.7.).
- Hormiliitosputki on liian syvällä hormissa (▷3.2.2.).

**Sauna ei lämpene.**

- Sauna on liian suuri kiukaan lämmitystehoon nähden (katso taulukko 1).

## 2.6. Bastuvatten

Det vatten som kastas på stenarna skall vara rent hushållsvatten. Kontrollera att vattnet håller hög kvalitet, eftersom vatten som innehåller salt, kalk, järn eller humus kan göra att ugnen korroderar i förtid. I synnerhet havsvatten gör att ugnen korroderar snabbt. Följande kvalitetskrav gäller för hushållsvattnet:

- humusinhåll < 12 mg/liter
- järninnehåll < 0,2 mg/liter
- kalciuminhåll < 100 mg/liter
- manganinhåll < 0,05 mg/liter

**!** Kasta badvatten endast på stenarna. Vatten på heta stálytor kan få ytorna att buckla sig på grund av den kraftiga temperaturväxlingen.

## 2.7. Underhåll

### Bastuugn

- Asklådan skall alltid tömmas innan ugnen värms upp så att förbränningsgasen som leds genom lådan kyler ned rosten och förlänger dess livslängd. Skaffa en metallbehållare, helst en upprätt modell, att tömma askan i. **Eftersom askan kan innehålla glödande material är det viktigt att inte placera behållaren nära brännbara material.**
- Sot och aska som samlas i ugnens rökkanaler bör avlägsnas med jämna mellanrum via sotöppningarna (▷1.1.).
- Till följd av de kraftiga temperaturväxlingarna vittrar bastustenarna sönder under användning. Stenarna bör staplas om på nytt minst en gång per år, vid flitigt bruk något oftare. Avlägsna samtidigt stensmutor i botten av ugnen och byt ut stenar vid behov.
- Torka damm och smuts av ugnen med en fuktig duk.

### Skorsten

- Rökkanalen och anslutningsrören ska sotas regelbundet och särskilt när ugnen inte har använts under en längre tid.
- Som en följd av ofullständig förbränning och försummelse av sotning kan det i rökkanalen samlas sot som kan börja brinna. Instruktion vid sotbrand:
  1. Stäng asklådan, eldrummets lucka och spjället (om installerat).
  2. Kontakta den lokala brandmyndigheten.
  3. Försök inte släcka sotbranden med vatten.
  4. Efter en sotbrand ska en sotare kontrollera både eldstaden och rökkanalen före nästa eldning.

## 2.8. Felsökning

**Rökkanalen drar inte. Rök kommer in i bastun.**

- Rökkanalens fog läcker. Tätta fogen (▷3.2.2.).
- Kall rökkanal av tegel.
- Spisfläkt eller annan anordning orsakar undertryck i lokalen. Se till att ersättande luft tillförs.
- Flera eldstäder används samtidigt. Se till att ersättande luft tillförs.
- Asklådan är full.
- Ugnens rökkanaler är tilltäppta (▷2.7.).
- Rökkanalens anslutningsrör ligger för djupt i rökkanalen (▷3.2.2.).

**Bastun värms inte upp.**

- Bastun är för stor i relation till ugnens uppvärmningseffekt (se tabell 1).
- Bastun har stora oisolerade väggytor (▷1.)

- Saunassa on paljon eristämätöntä seinäpintaa (▷1.).
- Polttoaine on kosteaa tai muuten heikkolaatuista (▷2.3.).
- Hormi vetää huonosti.
- Kiukaan savukanavat ovat tukossa (▷2.7.).

#### **Kiuaskivet eivät lämpene.**

- Sauna on liian pieni kiukaan lämmitystehoon nähden (▷1.).
- Hormi vetää huonosti.
- Polttoaine on kosteaa tai muuten heikkolaatuista (▷2.3.).
- Kiukaan savukanavat ovat tukossa (▷2.7.).
- Tarkista kiviladonta (▷2.4.). Poista kivitilaan ker-  
tynyt kivijäte ja liian pienet kiuaskivet (halkaisija  
alle 10 cm). Vaihda rapautuneet kivet suuriin ja  
ehjiin kiuaskiviin.

#### **Kiuas tuottaa hajua.**

- Katso kohta 2.2.
- Kuuma kiuas saattaa korostaa ilmaan sekoittu-  
neita hajuja, jotka eivät kuitenkaan ole peräisin  
saunasta tai kiukaasta. Esimerkkejä: maalit,  
liimat, lämmitysöljy, mausteet.

#### **Saunahuoneen puupinnat tummuvat**

- Saunahuoneen puupintojen tummuminen ajan  
mittaan on normaalia. Tummumista saattavat  
nopeuttaa auringonvalo, kiukaan lämpö,  
seinäpintoihin tarkoitettut suoja-aineet (suoja-  
aineet kestävät huonosti lämpöä), kiukaan  
kivistä mureneva ja ilmavirtauksien mukana  
nouseva hienojakoinen kiviaines ja savu, jota  
pääsee saunaan esim. polttopuiden lisäämisen  
yhteydessä.

- Bränslet är fuktigt eller på annat sätt av dålig  
kvalitet (▷2.3.).
- Rökkanalen drar dåligt.
- Ugnens rökkanaler är tilltäppta (▷2.7.).

#### **Bastustenarna värms inte upp.**

- Bastun är för liten i relation till ugnens upp-  
värmningseffekt (▷1.).
- Rökkanalen drar dåligt.
- Bränslet är fuktigt eller på annat sätt av dålig  
kvalitet (▷2.3.).
- Ugnens rökkanaler är tilltäppta (▷2.7.).
- Kontrollera staplingen av stenarna (▷2.4.). Av-  
lägsna stenrester och för små bastustenar (med  
en diameter på mindre än 10 cm) ur stenmaga-  
sinet. Byt ut krackelerade stenar mot stora och  
hela bastustenar.

#### **Bastuugnen luktar.**

- Se avsnitt 2.2.
- Den heta bastuugnen kan förstärka lukter  
som finns i luften, men som ändå inte har sitt  
ursprung i bastun eller ugnen. Exempel: målar-  
färg, lim, uppvärmningsolja, kryddor.

#### **Träytorna i bastun mörknar**

- Det är normalt att träytorna inne i bastun mörk-  
nar med tiden. Mörknandet kan för snabbas  
av solljus, värmen från ugnen, skyddsmedel  
avsedda för väggytor (skyddsmedel tål värme  
dåligt), finfördelat stenmaterial som smulats  
från stenarna och förts med luftströmmar, rök  
som kommer in i bastun t.ex. i samband med  
påfyllnad av ved.

### 3. ASENNUSOHJE

#### 3.1. Ennen asentamista

**!** Varmista ennen kiukaan asentamista, että kaikki suojaetäisyysvaatimukset täyttyvät. Kiukaan suojaetäisyyksien sisällä ei saa olla sähkölaitteita tai -johtoja eikä palavia materiaaleja.

- Kaikki paikalliset määräykset, mukaan lukien ne, jotka viittaavat kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin, on täytettävä tulisijaa asennettaessa.
- Kiuas ei sovi asennettavaksi jaettuun savuhormiin.
- Tarkempia ohjeita paloturvallisuusmääräyksistä antaa paikallinen, asennuksen hyväksyvä paloviranomainen.

#### 3.1.1. Saunahuoneen ilmanvaihto

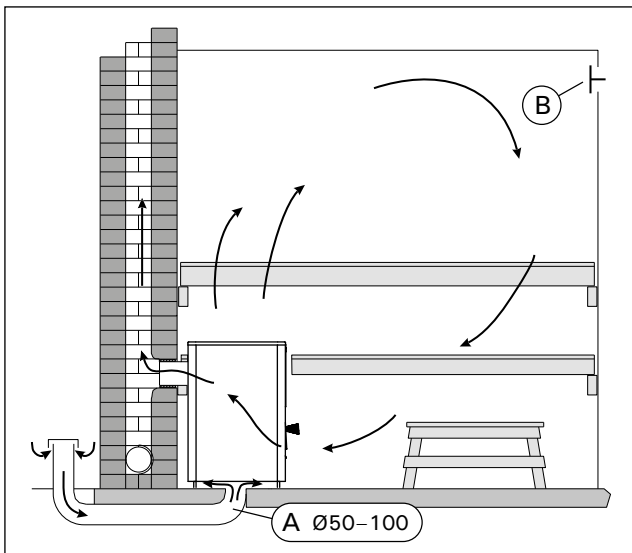
Järjestä saunahuoneen ilmanvaihto seuraavasti:

##### Painovoimainen ilmanvaihto (kuva 4)

- Raitis tuloilma johdetaan lattian rajaan lähelle kiuasta ja
- poistetaan mahdollisimman kaukana kiukaasta, lähellä kattoa. Kiuas kierrättää ilmaa tehokkaasti, joten poistoaukon tehtävä on lähinnä kosteuden poistaminen saunasta kylpemisen jälkeen.

##### Koneellinen ilmanvaihto (kuva 5)

- Raitis tuloilma johdetaan n. 500 mm kiukaan yläpuolelle ja
- poistetaan läheltä lattiaa, esimerkiksi lauteiden alta.



Kuva 4. Painovoimainen ilmanvaihto  
Bild 4. Självdragsventilation

### 3. MONTERINGSANVISNING

#### 3.1. Före montering

**!** Innan ugnen installeras, säkerställ att alla krav på säkerhetsavstånd uppfylls. Inga elapparater, elledningar eller brännbara material får finnas innanför ugnens säkerhetsavstånd!

- Alla lokala förordningar medräknat sådana som hänvisar till nationella och europeiska standarder ska uppfyllas vid montering av eldstaden.
- Ugnen lämpar sig inte för montering i delade rökkanaler.
- Närmare anvisningar om brandsäkerhetsbestämmelser fås från den lokala brandmyndigheten som godkänner installationen.

#### 3.1.1. Bastuns ventilation

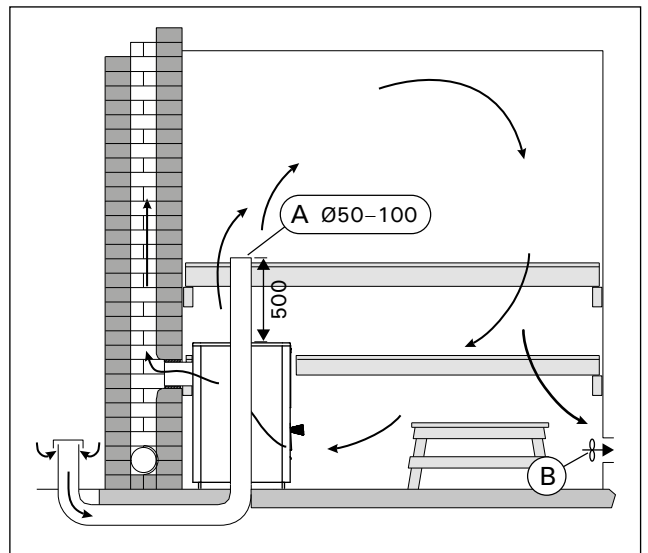
Ordna ventilationen i bastun enligt följande:

##### Självdragsventilation (bild 4)

- Frisk luft leds in nere vid golvet nära ugnen och
- leds ut så långt borta från ugnen som möjligt, nära taket. Ugnen cirkulerar luften effektivt, och utloppshålets uppgift är främst att avlägsna fukt från bastun efter badet.

##### Maskinell ventilation (bild 5)

- Frisk luft leds in på ca 500 mm höjd ovanför ugnen och
- leds ut nära golvet, till exempel under lavarna.



Kuva 5. Koneellinen ilmanvaihto  
Bild 5. Maskinell ventilation

### 3.1.2. Lattian suojaaminen

Katso kuva 6.

- A. Betonilattia, ei laatoitusta.** Kiuas voidaan asentaa suoraan betonilattialle, jos betonilaatan paksuus on vähintään 60 mm. Varmista, ettei kiukaan alle jäävässä betonivalussa ole sähköjohtoja tai vesiputkia.
- B. Laatoitettu lattia.** Laattaliimat ja -laastit sekä laattojen alla käytetyt vesieristemateriaalit eivät kestä kiukaan lämpösäteilyä. Suojaa lattia Harvian tulisijan suoja-alustalla (▷3.4.) tai vastaavalla lämpösäteilysuojalla.
- C. Palava-aineinen lattia.** Suojaa lattia Harvian tulisijan suoja-alustalla (▷3.4.).

**!** Kiuas tulee asentaa lattialle, jolla on riittävä kuormankantokyky. Jos nykyinen rakenne ei täytä tätä välttämätöntä edellytystä, sopivia toimenpiteitä (esim. kuormaa jakavia levyjä) tulee tehdä sen saavuttamiseksi.

**!** Vaaleat lattiamateriaalit likaantuvat kiukaasta tippuvasta tuhkasta, kiviaineksesta ja metallihilseestä. Käytä tummia lattiapäällysteitä ja saumaineita.

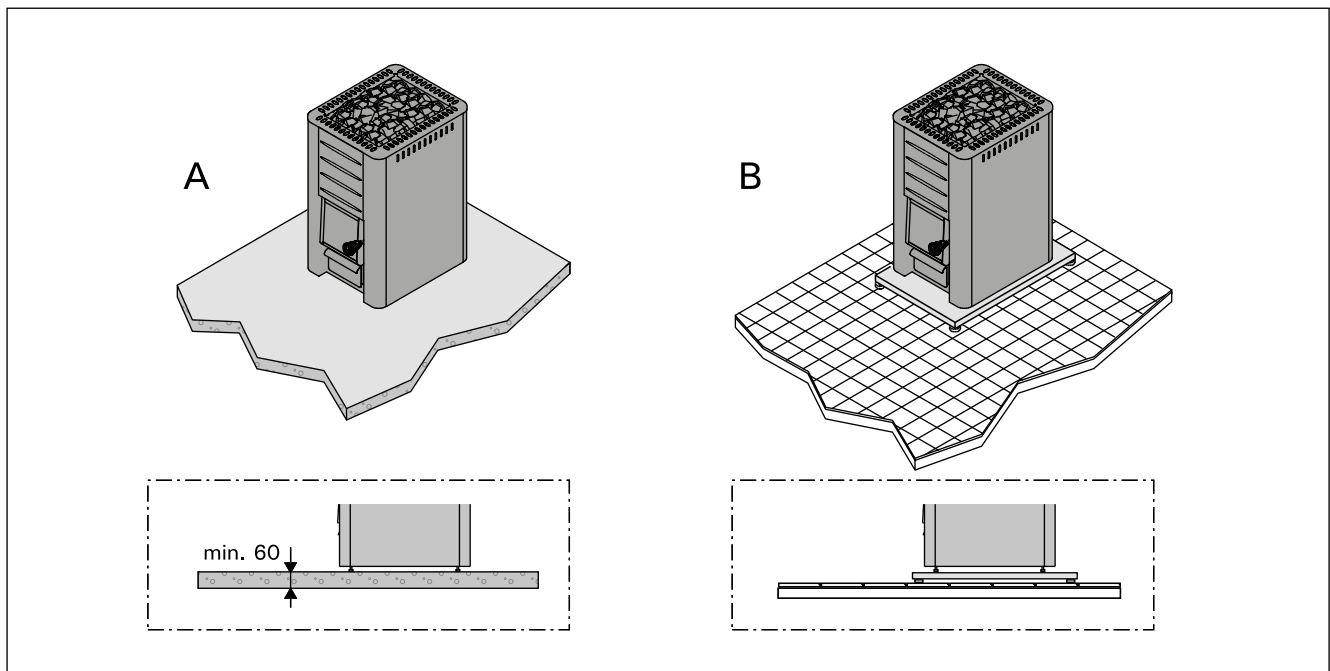
### 3.1.2. Skydd av golvet

Se bild 6.

- A. Betonggolvet, inte plattbeläggning.** Ugnen kan installeras direkt på betonggolvet, om betongplattans tjocklek är minst 60 mm. Säkerställ att inga elledningar eller vattenledningar finns i betongen under ugnen.
- B. Golvet som belagts med plattor.** Plattornas lim och murbruk samt vattenisoleringsmaterial som används under plattor tål inte ugnens värmestrålning. Skydda golvet med Harvias golvskyddsplåt för eldstad (▷3.4.) eller liknande skydd.
- C. Golvet av brännbart material.** Skydda golvet med Harvias golvskyddsplåt för eldstad (▷3.4.).

**!** Ugnen ska monteras på ett golv med tillräcklig bärfkraft. Om den nuvarande konstruktionen inte uppfyller detta nödvändiga krav måste lämpliga åtgärder (t.ex. skivor som fördelar belastningen) vidtas för att uppnå det.

**!** Ljusa golvmaterial blir smutsiga av aska, stenmaterial och metallpartiklar som faller från ugnen. Använd mörk golvbeläggning och fogmassa.



Kuva 6. Lattian suojaaminen (mitat millimetreinä)  
Bild 6. Skydd av golvet (måttan i millimeter)

### 3.1.3. Suojaetäisyydet

Katso kuvat 7 ja 8.

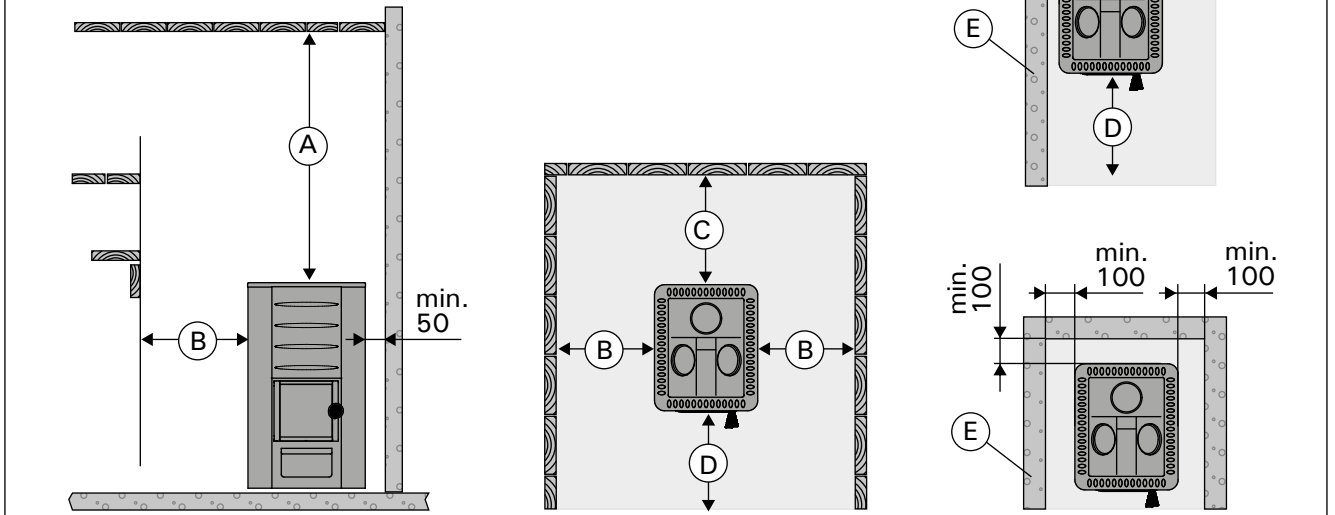
- Katto.** Vähimmäissuojaetäisyys kiukaan yläpinnasta kattoon (A).
- Palava-aineiset seinät ja lauteet.** Kiukaan vähimmäissuojaetäisyydet palaviin materiaaleihin: sivuille (B), taakse (C), eteen (D).
- Muuratut seinät (E).** Jätä kiukaan ja seinien väliin 50 mm ilmarako. Tämä edellyttää, että kiukaan etupuoli ja toinen kylki ovat vapaana ilmankierrolle. Jos kiuas asennetaan seinäsyvennykseen, jätä kiukaan ja seinien väliin 100 mm ilmarako.

### 3.1.3. Säkerhetsavstånd

Se bilderna 7 och 8.

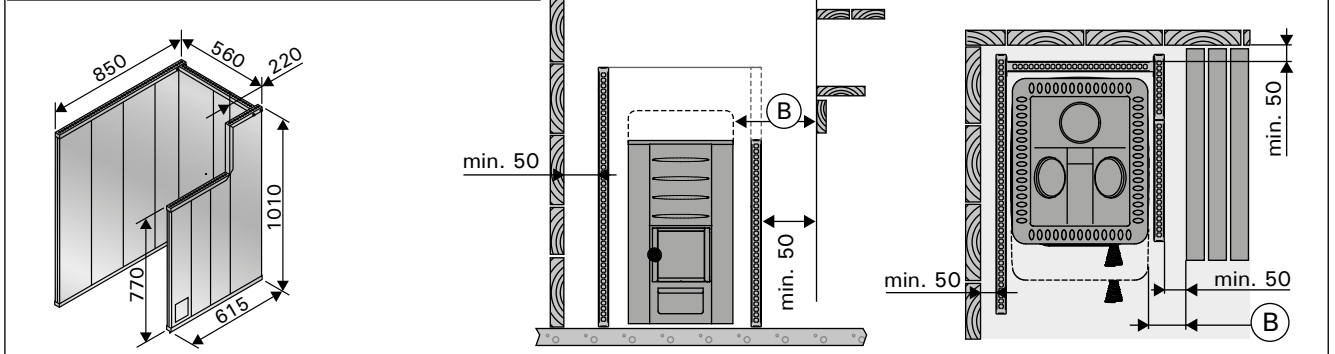
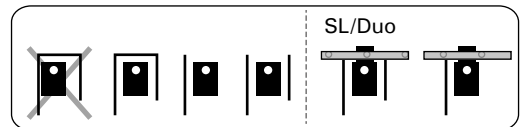
- Tak.** Det minsta säkerhetsavståndet från ugnens övre kant till taket (A).
- Väggar och bastulavar av brännbart material.** Ugnens minsta säkerhetsavstånd till brännbara material: på sidan av ugnen (B), bakåt (C) och framåt (D).
- Murade väggar (E).** Lämna en 50 mm bred springa mellan ugnen och väggen. Detta förutsätter att luft kan cirkulera vid ugnens framsida och den ena sidan. Om ugnen installeras i en fördjupning i väggen, lämna ett mellanrum på 100 mm mellan ugnen och väggen.

	A min.	B min.	C min.	D min.
M1, M2, M3/SL, Classic 140/SL	1200	250	300	300
20 Pro, 20 SL/Duo, 20 ES Pro/S 20 Boiler, 20 SL Boiler, Premium/VS Classic 220/Duo, 20 RS/LS Pro	1300	300	300	300
26 Pro, Classic 280	1280	375	375	375
36, 36 Duo	1250	500	500	500
Linear 16, 16	1300	300	350	400
Linear 22, 22	1265	400	380	500

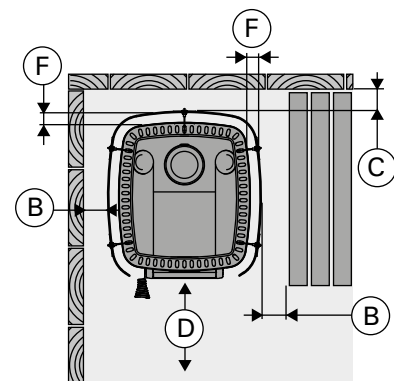
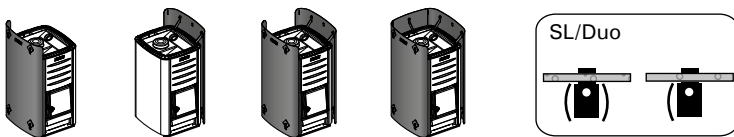


**Kuva 7. Suojaetäisyydet (mitat millimetreinä)**  
**Bild 7. Säkerhetsavstånd (mått i millimeter)**

WX017	B min.
M1, M2, M3/SL, 20 Pro, 20 SL/Duo, 20 ES Pro/S, 20 Boiler, 20 SL Boiler, Premium, Classic 140/SL, Classic 220/Duo	300
26 Pro, Classic 280	375
Linear 16, 16	300
Linear 22, 22	400



		B min.	C min.	D min.	F
WL400/WL450	M1, M2, M3/SL	50	50	300	30
WL500/WL550	20 Pro/SL/Duo, 20 Boiler, 20 SL Boiler	62	62	422	30
WL600/WL650	20 ES Pro/S				
WL700/WL750	26 Pro	73	73	526	30
WL800/WL850	36/36 Duo	90	90	700	30
WL500/WL590	20 RS/LS Pro	62	62	422	30
WL425/WL475	Linear 16/16	30	30	400	32
WL525/WL575	Linear 22/22	70	70	500	40



**Kuva 8. Suojaetäisyydet suojaseinien kanssa (mitat millimetreinä)**  
**Bild 8. Säkerhetsavstånd med skyddsväggar (mått i millimeter)**

## 3.2. Kiukaan asentaminen

### 3.2.1. Kiukaan säätöjalat (ei malleissa M1/M2/M3/M3 SL/Linear 16/16)

Säätöjalkojen avulla voit asentaa kiukaan suoraan ja tukevasti kaltevallekin lattiapinnalle. Säätöalue on 0–30 mm. Kierrä säätöjalat valmiiksi alaspäin niin paljon, että pääset kiertämään niitä esim. kiintoavaimella (17 mm), kun kiuas on paikallaan.

**!** Huom! Säätöjalat saattavat naarmuttaa lattiapintaa, jos kiuasta siirretään lattialla.

### 3.2.2. Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin

Tee palomuriin reikä hormiliitäntää varten. Huomioi reiän korkeudessa mahdollisen lattiasuojauksen korkeus. Tee reikä hieman hormiliitäntäputkea suuremmaksi. Sopiva tiivistysrako liitäntäputken ympärillä on noin 10 mm. Hormireiän sisäurkat kannattaa pyöristää, jotta savukaasut pääsevät esteettä hormiin. Asennusta helpottamaan on saatavissa myös lisätarvikkeita (▷3.4.).

**M1, M2, M3/SL, 20 Pro/SL, 20 ES Pro/S, 20 Boiler/SL, Classic 140/220/280, Premium/VS, 20 RS/LS Pro, Linear 16/22, 16/22:**

**Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin takaliitäntäaukon kautta (kuva 9)**

1. Taita suojuvuukku alas (vain M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Kiinnitä hormiliitäntäputki kiukaan takaliitäntäaukkoon. Varmista, että liitäntäputki on tiiviisti ja tukevasti kiinni.
2. Työnnä kiuas paikalleen. Älä työnnä hormiliitäntäputkea liian syväälle hormiin – hormi voi tukkeutua. Lyhennä putkea tarvittaessa.
3. Tiivistä hormiliitäntäputki palomuurin reikään esim. tulenkestävällä mineraalivillalla. Varmista hormiliitännän tiiviys ja lisää tarvittaessa tulenkestävää mineraalivillaa.

## 3.2. Montering av ugnen

### 3.2.1. Ugnens ställbara ben (inte i modellerna M1/M2/M3/M3 SL/Linear 16/16)

Med hjälp av ställbara benen kan du installera ugnen rakt och stadigt också på lutande golvytor. Justeringsintervallet är 0–30 mm. Vrid på förhand ställbara benen så långt ner att du kan vrida dem t.ex. med en fast nyckel (17 mm) när ugnen är på plats.

**!** Obs! Ställbara benen kan skräma golvytan om ugnen flyttas längs golvet.

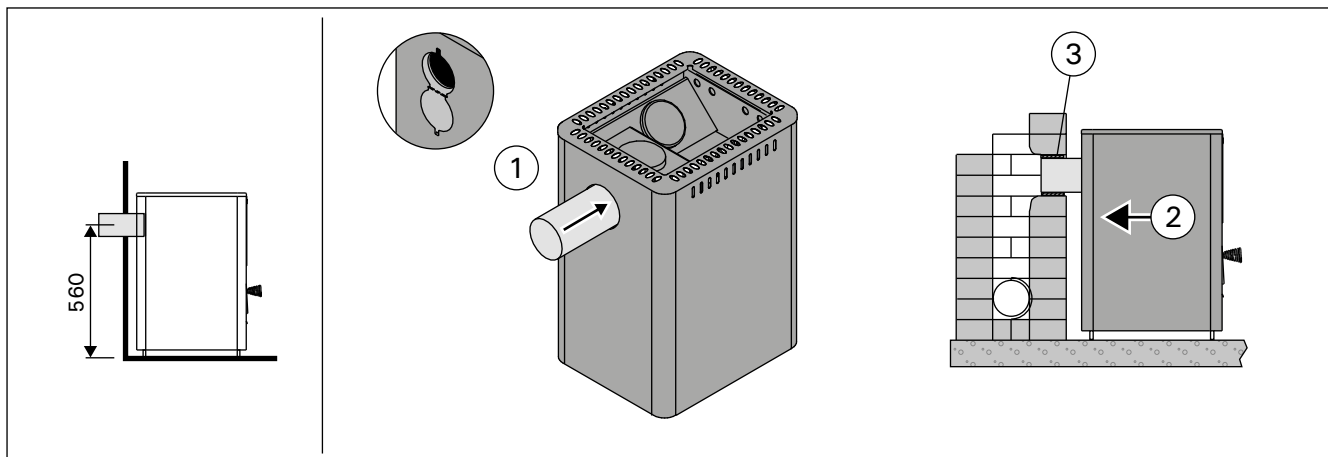
### 3.2.2. Ugnens anslutning till en murad rökkanal

Observera det eventuella golvskyddets höjd när rökkanalens öppning görs i brandmuren. En lämplig tätningsspringa runt anslutningsröret är cirka 10 mm. Det lönar sig att runda hörnen inne i rökkanalens öppning så att rökgaserna kan komma in i rökkanalen utan hinder. Tilläggsutrustning som underlättar installationen finns också tillgänglig (▷3.4.).

**M1, M2, M3/SL, 20 Pro/SL, 20 ES Pro/S, 20 Boiler/SL, Classic 140/220/280, Premium/VS, 20 RS/LS Pro, Linear 16/22, 16/22:**

**Anslutning av ugnen till en murad rökkanal via den bakre anslutningsöppningen (bild 9)**

1. Fäll ned skyddsluckan (endast M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Fäst rökkanalens anslutningsrör i ugnens bakre anslutningsöppning. Säkerställ att anslutningsröret sitter fast tätt och stadigt.
2. Skjut ugnen på plats. Skjut inte in rökkanalens anslutningsrör för långt i rökkanalen – rökkanalen kan blockeras. Förläng röret vid behov.
3. Tät rökkanalens anslutningsrör vid brandmurens öppning t.ex. med eldfast mineralull. Säkerställ att anslutningen till rökkanalen är tät och använd vid behov eldfast mineralull.



**Kuva 9. Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin takaliitäntäaukon kautta (mitat millimetreinä)**

**Bild 9. Anslutning av ugnen till en murad rökkanal via den bakre anslutningsöppningen (måtten i millimeter)**

### Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin yläliitäntäaukon kautta (kuva 10)

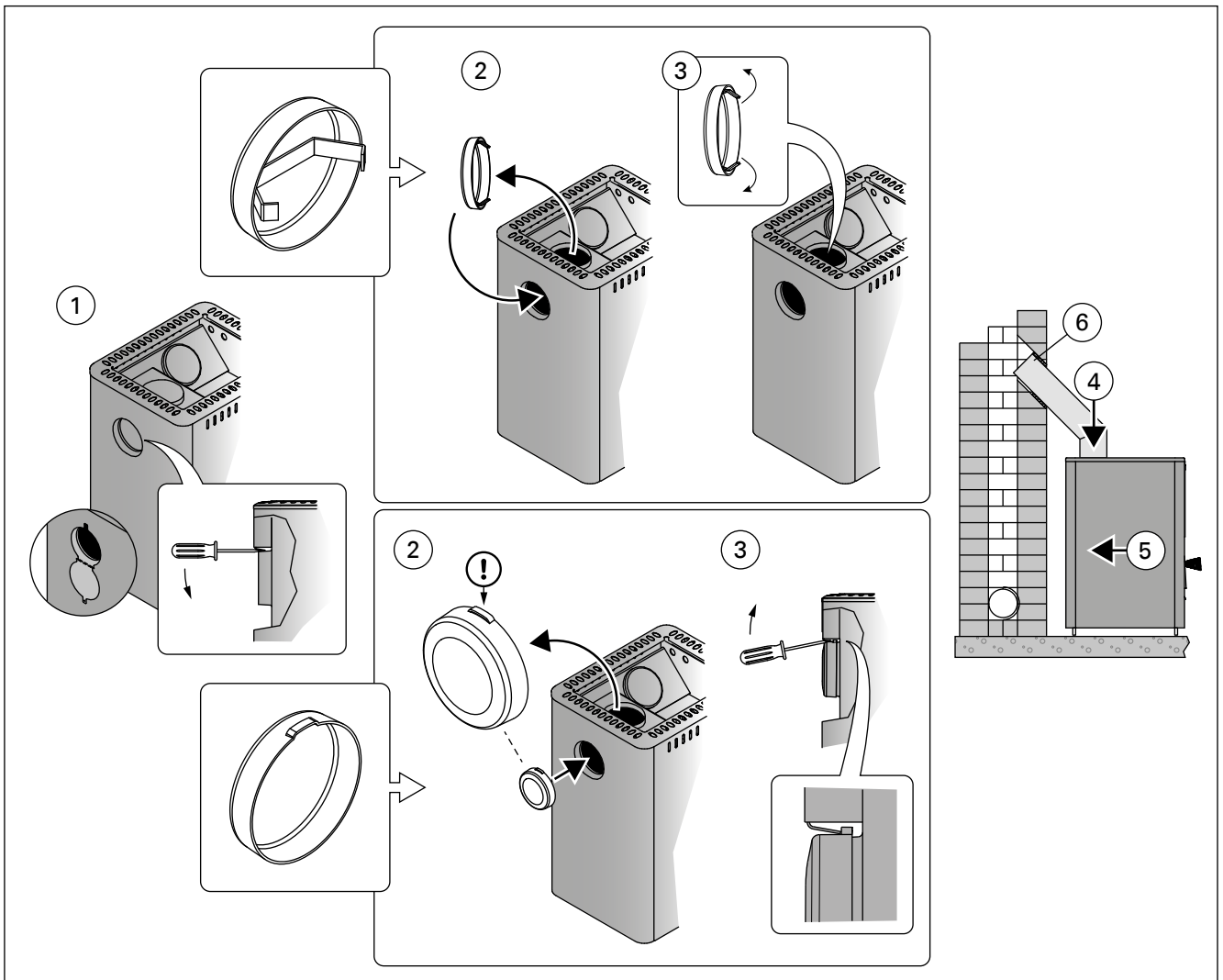
Yläliitäntää varten tarvitset 45° tai 90° suorasta poikkeavan kulmasavuputken (▷3.4.).

1. Avaa takaliitäntäaukon suojaaluokku (vain M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Taivuta pidikettä ruuvimeisselillä.
2. Siirrä sulkutulppa takaliitäntäaukon päälle.
3. Taivuta pidikettä ruuvimeisselillä. Käännä suojaaluokku takaisin ylös ja lukitse se ruuvilla paikalleen (vain M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16).
4. Kiinnitä hormiliitäntäputki kiukaan yläliitäntäaukkoon. Varmista, että liitäntäputki on tiiviisti ja tukevasti kiinni.
5. Työnnä kiuas paikalleen. Älä työnnä hormiliitäntäputkea liian syvälle hormiin – hormi voi tukkeutua. Lyhennä putkea tarvittaessa.
6. Tiivistä hormiliitäntäputki palomuurin aukkoon esim. tulenkestävällä mineraalivillalla. Varmista hormiliitäntän tiiviys ja lisää tarvittaessa tulenkestävää mineraalivillaa.

### Anslutning av ugnen till en murad rökkanal via den övre anslutningsöppningen (bild 10)

För en övre anslutning behöver du en vinklad rökrör med 45° eller 90° vinkel (▷3.4.).

1. Öppna den bakre anslutningsöppningens skyddslucka (endast M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Böj hållaren med en skruvmejsel.
2. Flytta spärpluggen till den bakre anslutningsöppningen.
3. Böj hållaren med en skruvmejsel. Vänd skyddsluckan tillbaka uppåt och lås den på plats med en skruv (endast M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16).
4. Fäst rökkanalens anslutningsrör i ugnens övre anslutningsöppning. Säkerställ att anslutningsröret sitter fast tätt och stadigt.
5. Skjut ugnen på plats. Skjut inte in rökkanalens anslutningsrör för långt i rökkanalen – rökkanalen kan blockeras. Förkorta röret vid behov.
6. Tät rökkanalens anslutningsrör vid brandmurens öppning t.ex. med eldfast mineralull. Säkerställ att anslutningen till rökkanalen är tät och använd vid behov eldfast mineralull.



Kuva 10. Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin yläliitäntäaukon kautta (mitat millimetreinä)

Bild 10. Anslutning av ugnen till en murad rökkanal via den övre anslutningsöppningen (måttan i millimeter)



### 3.2.3. Kiukaan liittäminen Harvia-teräspiippuun

Savukaasujen poistoon voidaan käyttää CE-merkittyä Harvia-teräspiippua, jossa savuputket ovat ruostumatonta terästä ja piippu on eristetty paloturvalliseksi. Piipun poikkileikkaus on pyöreä. Savuputken halkaisija on 115 mm ja ulkovaipan 220 mm. Katso kuva 11.

1. Avaa takaliitäntäaukon suojuvu (vain M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Taivuta pidikettä ruuvimeisselillä.
2. Siirrä sulkutulppa takaliitäntäaukon päälle.
3. Taivuta pidikettä ruuvimeisselillä. Käännä suojuvu takaisin ylös ja lukitse se ruuvilla paikalleen (vain M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16).
4. Kiinnitä teräspiipun savuputki kiukaan yläliitäntäaukkoon. Varmista, että savuputki on tiiviisti ja tukevasti kiinni. Lue tarkemmat ohjeet teräspiipun asennusohjeesta!

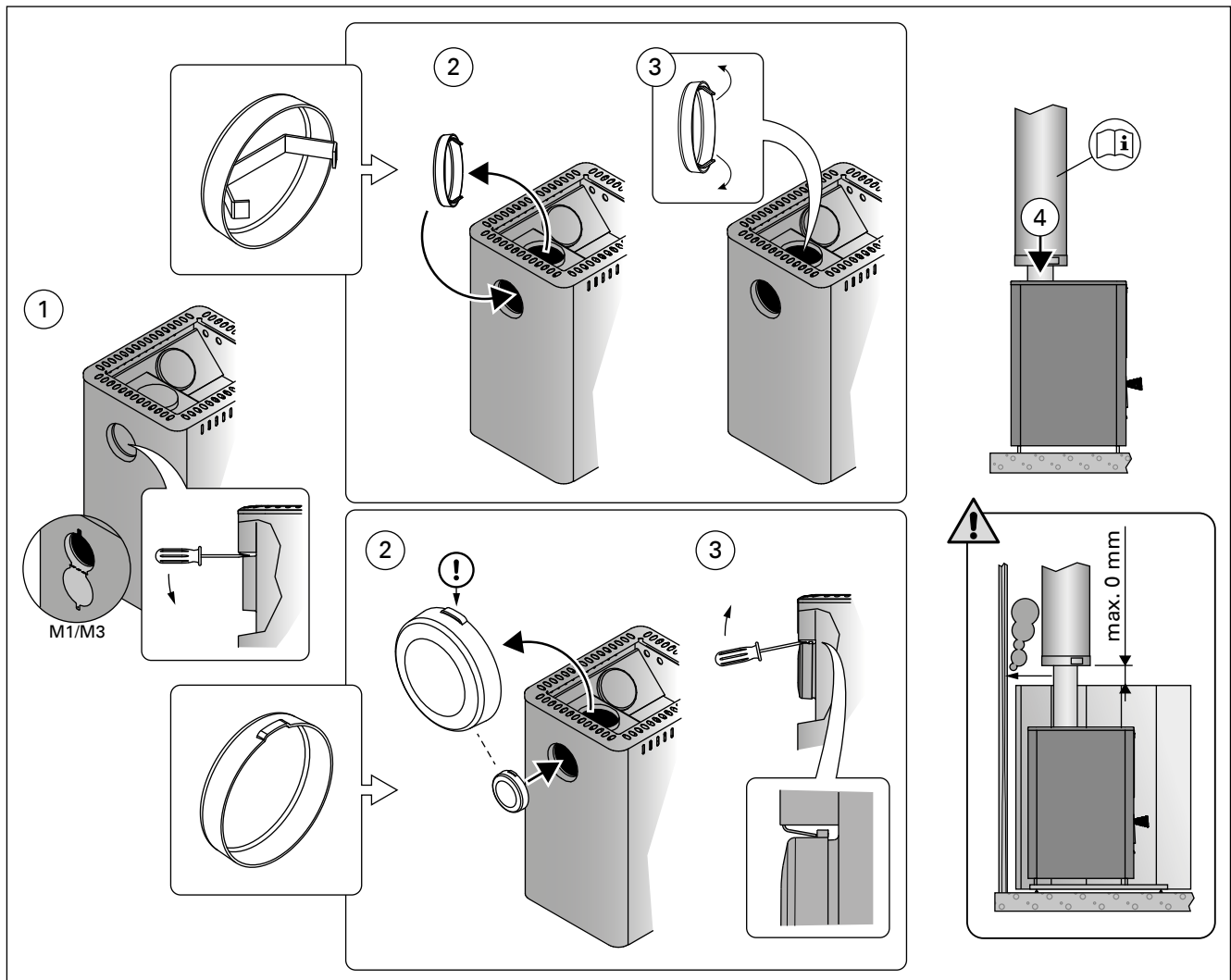
**!** Jos kiukaan ympärillä käytetään tulisijan suojausainaa, piipun eristetyn osan tulee alkaa suojausainan yläpinnan tasolta tai sen alapuolelta.

### 3.2.3. Ugnens anslutning till Harvia stålskorsten

En CE-märkt Harvia stålskorsten kan användas för att avlägsna förbränningsgaser. Rökröret är tillverkat av rostfritt stål och kanalen har isolerats av brandsäkerhetsskäl. Stålskorstens tvärprofil är rund. Rökrörets diameter är 115 mm och ytterhöljets 220 mm. Se bild 11.

1. Öppna den bakre anslutningsöppningens skyddslucka (endast M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16). Böj hållaren med en skruvmejsel.
2. Flytta spärrpluggen till den bakre anslutningsöppningen.
3. Böj hållaren med en skruvmejsel. Vänd skyddsluckan tillbaka uppåt och lås den på plats med en skruv (endast M1/M2/M3, Classic 140/220/280, Premium/Premium VS, Linear 16, 16).
4. Fäst stålskorstens rökrör i bastuugns övre anslutningsöppning. Säkerställ att rökröret sitter fast tätt och stadigt. Se närmare instruktioner i monteringsanvisningarna för stålskorsten!

**!** Om en skyddsvägg för eldstad används runt ugnen, ska skorstens isolerade del börja i nivå med skyddsväggens övre yta eller nedanför.



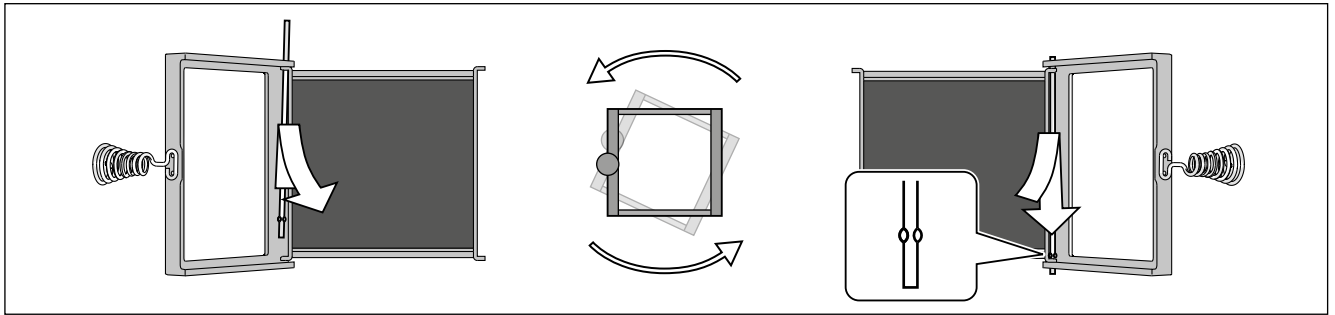
Kuva 11. Kiukaan liittäminen Harvia-teräspiippuun (mitat millimetreinä)

Bild 11. Anslutning av ugnen till Harvia stålskorsten (måttan i millimeter)



### 3.3. Luukun kätisyyden vaihtaminen

Voit asentaa tulitilan luukun aukeamaan joko oikealle tai vasemmalle. Katso kuva 12.



Kuva 12. Luukun kätisyyden vaihtaminen  
Bild 12. Byte av luckans öppningsriktning

### 3.4. Lisätarvikkeet

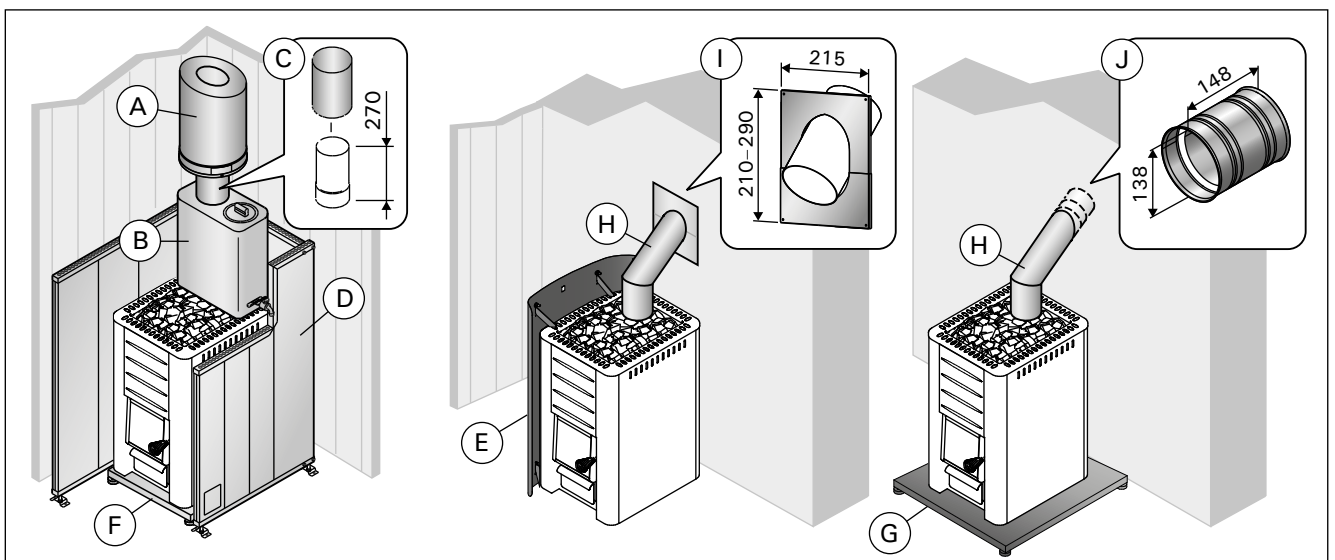
- A. Harvia-teräspiippu WHP1500.** ▶3.2.3.  
**B. Vedenlämmitin VL22I.** Asennetaan yläliitäntäaukon päälle. Käytettäessä tulisijan suojaesineä tai muuta suojausta, joka ei ulotu suojaamaan ympäristön palavia materiaaleja vedenlämmittimen ja savuhormin välisen liitosputken lämpösäteilyltä, tulee liitosputken päälle asentaa säteilysuojia.  
**C. Säteilysuoja WZ020130.** Asennetaan savuputken ympärille. Suojaamattoman savuputken suojaetäisyys palaviin materiaaleihin on 500 mm. Säteilysuojaa käytettäessä suojaetäisyys on 250 mm.  
**D. Harvian tulisijan suojaesineä WX017.** Katso kuva 8.  
**E. Harvian kiukaan suojaesineä WL400/WL450, WL500/WL550, WL600/WL650, WL700/WL750, WL800/WL850, WL590, WL425/WL475, WL525/WL575.** Katso kuva 8.  
**F. Harvian tulisijan suoja-alusta WX018, WL100.** (Malleille M1/M2/M3, 20 Pro, 20 ES Pro/S, 26 Pro, Linear 16/22, 16 ja 22).  
**G. Harvian tulisijan suoja-alusta WL110 (ei malleihin 20 ES Pro/S).**  
**H. Kulmasavuputki.** Useita malleja.  
**I. Savuputken läpivientikaulus WZ020115.** Peittää hormireiän reunat ja tiivistysraon seinässä. Materiaali ruostumaton teräs. 2-osainen, joten kaulus käy erilaisille savuputken kaltevuuksille.  
**J. Muurausliitin WZ011115.** Muurataan hormireiään, eikä muita tiivistyksiä tarvita. Sisäpuolella on valmiina tiiviste.

### 3.3. Byte av luckans öppningsriktning

Luckan till eldrummet kan monteras så att den öppnas antingen åt höger eller åt vänster. Se bild 12.

### 3.4. Tilläggsutrustning

- A. Harvia stålskorsten WHP1500.** ▶3.2.3.  
**B. Vattenvärmare VL22I.** Installeras ovanför den övre anslutningsöppningen. Vid användning av skyddsvägg för eldstad eller annat skydd, som inte skyddar brännbara material i omgivningen från värmestrålning från anslutningsröret mellan vattenvärmare och rökkanalen, ska ett strålningsskydd installeras ovanpå anslutningsröret.  
**C. Strålningsskydd WZ020130.** Installeras runt rökröret. En oskyddad rökrörs säkerhetsavstånd till brännbara material är 500 mm. När strålningsskydd används är säkerhetsavståndet 250 mm.  
**D. Harvia skyddsvägg för eldstad WX017.** Se bild 8.  
**E. Harvia skyddsvägg WL400/WL450, WL500/WL550, WL600/WL650, WL700/WL750, WL800/WL850, WL590, WL425/WL475, WL525/WL575.** Se bild 8.  
**F. Harvia golvskyddsplåt för eldstad WX018, WL100.** (Endast M1/M2/M3, 20 Pro, 20 ES Pro/S, 26 Pro, Linear 16/22, 16 och 22).  
**G. Harvia golvskyddsplåt för eldstad WL110 (inte för modellerna 20 ES Pro/S).**  
**H. Vinklad rökrör.** Flera modeller.  
**I. Genomföringskrage för rökrör WZ020115.** Täcker kanterna vid rökkanalens öppning och tätningsspringan i väggen. Materialet är rostfritt stål. 2-delad, vilket innebär att kragen passar för olika lutningar i rökröret.  
**J. Muurausliitin WZ011115.** Muras in i rökkanalens öppning, inga andra tätningar behövs. En färdig tätning finns på insidan.



Kuva 13. Lisätarvikkeet (mitat millimetreinä)  
Bild 13. Tilläggsutrustning (måttan i millimeter)

S/N:

--	--	--	--	--	--	--	--

Kopioi kiukaan sarjanumero pakkauksesta tähän ja liitä ohje talokirjaan.  
Skriv in ugnens serienummer som finns på förpackningen här och bifoga  
anvisningen till husboken.

**HARVIA**

Harvia Oy  
PL12  
40951 Muurame  
Finland  
[www.harvia.fi](http://www.harvia.fi)  
+358 207 464 000  
[harvia@harvia.fi](mailto:harvia@harvia.fi)